



JP1: Monostable/Monostabile/Monostabile

Bistable/Bistabile/Biestabile

Rouge/Red/Rosso/Rojo : + ~ Alimentation/Power/Alimentazione/Alimentación 12 – 24 VAC/DC
 Noir/Black/Nero/Negro : - ~ Alimentation/Power/Alimentazione/Alimentación 12 – 24 VAC/DC
 Blanc/White/Bianco/Bianco : } Contact relais/Relay contact/contacto relè/contacto relé
 Jaune/Yellow/Giallo/Amarillo : }

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES	MAIN TECHNICAL FEATURES	CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Alimentation	Power supply	Alimentazione	Alimentación	12 - 24 VAC/DC
Consommation moy. Travail/Repos	Average Work/Rest consumption	Consumo medio lavoro/riposo	Consumo medio trabajo/descanso	22 mA / 40 mA
Fréquence de réception	Reception frequency	Frequenza di ricezione	Frecuencia de recepción	433.92 MHz
Nombre de codes mémorisables	Number of codes memorisable	N. codici memorizzabili	N. códigos que se pueden memorizar	1000
Nombre de sortie relais	Number of relay output	N. uscita relè	N. solidas relè	1
Types de sortie	Types of output	Tipi di uscita	Tipos de salida	Monostable, bistable
Sortie	Output	Uscita	Salida	Relais NO
Capacité contact	Contact capacity	Portata contatti	Capacidad contactos	0,5 A @ 24 VCA/CC
Signalisation programmation	Signal programming	Segnalazione programmazione	Señal programación	LED rouge/red/rosso/rojo
Signalisation alimentation	Signal power supply	Segnalazione alimentazione	Señal alimentación	LED verte/green/verde
Température de fonctionnement	Working temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamiento	-20/+55 °C
Température de stockage	Storage temperature	Temperatura di immagazzinamento	Temperatura de almacenamiento	-40/+85 °C
Dimensions / Poids	Size / Weight	Dimensioni / Peso	Dimensiones/Peso	72 x 35 x 21 mm / 40g

1. INFORMATIONS GENERALES

Le récepteur intègre les fonctions de récepteur et de décodeur de code standard et de code Rolling Code. Il est doté d'une mémoire ayant la capacité de mémoriser jusqu'à 1000 codes différents générés par des émetteurs de la famille MULTIPASS, aussi bien standard que rolling code. Usage du produit : récepteur radio pour portes de garage.

2. SELECTION DE LA TENSION

Le récepteur peut être alimenté avec une tension de 12 à 24 VAC/DC au moyen des fils rouge et noir.

3. PROGRAMMATION ET EFFACEMENT DES CODES

On peut effectuer sur le récepteur les opérations de mémorisation d'un nouveau code et d'effacement de toute la liste des codes.

Programmation

- Alimentez correctement le récepteur.
- Appuyer sur le bouton **Prog.** : la led rouge s'allume fixe pour signaler que la programmation est en cours.
- Effectuer une transmission en appuyant sur le bouton « canal » de l'émetteur qui doit être mémorisé.
- Le code est mis en mémoire. Pendant l'introduction, la led clignote. Au terme de l'introduction, la led revient à l'état d'allumage fixe, pour signaler qu'il est possible d'insérer un nouveau code.
- Mémoriser tous les émetteurs en effectuant une transmission avec chacun d'entre eux.
- Au terme de l'opération, appuyer de nouveau sur le bouton **Prog.** pour sortir de la procédure. La led s'éteint. La sortie de la procédure se fait de toute façon en mode automatique au bout de 10s à compter de la dernière mémorisation.
- Même lorsque l'on coupe l'alimentation du récepteur, les codes restent en mémoire.

Effacement total des codes

- Maintenir enfoncé le bouton **Prog.** jusqu'à ce que la led rouge commence à clignoter.
- Relâcher le bouton.
- Appuyer de nouveau sur le bouton **Prog.** dans les 6 s pour confirmer l'effacement. La confirmation est signalée par un clignotement de la led à une fréquence plus élevée.

4. CHOIX DU MODE RELAIS DE SORTIE

Le relais monté sur le récepteur peut être de type monostable ou bistable selon la façon dont est configuré le jumper JP1.

1. GENERAL INFORMATION

The receiver integrates the functions of receiver and decoder of standard and Rolling Code codes. Its memory is capable of memorising up to 1000 different codes, both standard and rolling, generated by transmitters of the MULTIPASS family. Intended use of the equipment: radio receiver in garage-door systems.

2. SELECTION OF SUPPLY VOLTAGE

The receiver can be supplied from 12 to 24 VAC/DC through wires red and black.

3. CODE PROGRAMMING AND CANCELLATION

Operations of inserting a new code into the memory and cancelling the whole list of codes can be carried out using the same button **Prog.** on the receiver.

Programming

- Power up the receiver correctly.
- Press button **Prog.** the red led lights up indicating that programming is in progress.
- Transmission by pressing the channel button of the transmitter to be memorized.
- The code is inserted into the memory. The led flashes during insertion. At the end the led returns to the non-flashing state, indicating that a new code may be inserted.
- Memorise all the transmitters by carrying out a transmission with each one.
- At the end of the operation press button **Prog.** again to exit from the procedure. The led goes out. Exit from the programme comes about automatically in any case 10 seconds after the last memorisation.
- The codes remain in the memory even if the power supply is cut.

Total cancellation of codes

- Hold button **Prog.** pressed until the red led starts flashing.
- Release the button.
- Press button **Prog.** again within 6 seconds to confirm cancellation. Confirmation is indicated by the led flashing with greater frequency.

4. SELECTION OF TYPE OF OUTPUT RELAY

The receiver's on-board relay may be of a monostable or bistable type depending on how the JP1 jumpers are configured.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Il ricevitore integra le funzioni di ricevitore e decodificatore di codice standard e di codice Rolling Code. La sua memoria è in grado di memorizzare fino a 1000 codici diversi generati da trasmettitori della famiglia MULTIPASS, sia standard che Rolling Code. Destinazione d'uso del prodotto: radio ricevitore in sistemi per aparcancello.

2. SELEZIONE DELLA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE

Il ricevitore può essere alimentato da 12 a 24 VAC/DC con il filo rosso e nero.

3. PROGRAMMAZIONE E CANCELLAZIONE DEI CODICI

Sul ricevitore, tramite il pulsante **Prog.**, si possono compiere le operazioni di memorizzazione di un nuovo codice e di cancellazione dell'intera lista dei codici.

Programmazione

- Alimentare correttamente il ricevitore
- Premere il pulsante **Prog.**: il led rosso si accende a segnalare che la programmazione è in corso.
- Effettuare una trasmissione premendo il pulsante canale del trasmettitore da memorizzare.
- Il codice è inserito in memoria. Durante la memorizzazione il led lampeggia. Al termine il led torna allo stato di accensione fissa, per segnalare che è possibile inserire un nuovo codice.
- Memorizzare tutti i trasmettitori effettuando una trasmissione con ognuno di essi.
- Al termine dell'operazione premere di nuovo il pulsante **Prog.** per uscire dalla procedura. Il led si spegne. L'uscita dalla procedura avviene comunque in modo automatico dopo 10 sec. dall'ultima memorizzazione.
- Anche in assenza di alimentazione i codici restano in memoria.

Cancellazione totale dei codici

- Premere e mantenere premuto il pulsante **Prog.** fino a che il led rosso inizia a lampeggiare
- Rilasciare il pulsante.
- Premere nuovamente il pulsante **Prog.** entro 6 sec. per confermare la cancellazione. La conferma viene segnalata da un lampeggio del led a frequenza elevata.

4. SCELTA DEL TIPO DEL RELE DI USCITA

Il relè a bordo del ricevitore può essere di tipo monostabile o bistabile a seconda di come sono configurati i jumpers JP1.

1. INFORMACIONES GENERALES

El receptor integra las funciones de receptor y decodificador de código estándar y de código Rolling Code. Su memoria es capaz de memorizar hasta 1000 códigos distintos generados por transmisores de la familia MULTIPASS, tanto estándar como Rolling Code. Uso previsto del equipo: radio receptor en sistemas por puertas de garaje.

2. SELECCIÓN DE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN

El receptor puede ser alimentado de 12 a 24 VAC/DC con el cable rojo y negro.

3. PROGRAMACIÓN Y ELIMINACIÓN DE LOS CÓDIGOS

En el receptor, utilizando el botón **Prog.**, se pueden llevar a cabo las operaciones de memorización de un nuevo código y de eliminación de toda la lista de códigos.

Programación

- Alimentar correctamente el receptor
- Pulsar el botón **Prog.**: el led rojo se enciende para señalar que la programación está en curso.
- transmisión pulsando en el botón canal del transmisor que quiere memorizar.
- El código se introduce en la memoria. Durante la introducción el led relampaguea. Al final el led vuelve al estado de encendido fijo para señalar que es posible introducir un código nuevo.
- Memorizar todos los transmisores llevando a cabo una transmisión con cada uno de ellos.
- Al final de la operación pulsar de nuevo el botón **Prog.** para salir del procedimiento. El led se apaga. La salida del procedimiento se produce de todos modos de forma automática después de 10 seg. desde la última memorización.
- Aunque no haya alimentación los códigos también permanecen en la memoria.

Eliminación total de los códigos

- Pulsar y mantener pulsado el botón **Prog.** hasta que el led rojo empieza a relampaguear.
- Suelte el botón.
- Pulsar de nuevo el botón **Prog.** antes de que pasen 6 segundos, para confirmar la eliminación. La confirmación se señala a través del relampagueo del led con una frecuencia más elevada.

4. ELECCIÓN DEL TIPO DEL RELÉ DE SALIDA

El relé que posee el receptor puede ser de tipo monostable o bistable según cómo estén configurados los jumpers JP1.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société Prastel déclare que l'appareil suivant : **RÉCEPTEUR MRMINI1E** EST CONFORME aux critères essentiels de la directive 99/05/EC (R&TTE)

DÉCLARATION OF CONFORMITY

Prastel declares that the following equipment **RECEIVER MRMINI1E** IS IN ACCORDANCE with the 99/05/EC (R&TTE) directive

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Prastel dichiara che il seguente apparato **RICEVITORE MRMINI1E** E CONFORME ai requisiti essenziali della direttiva 99/05/EC (R&TTE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La Prastel declara que el siguiente aparato **RECEPTEUR MRMINI1E** ESTA EN CONFORMIDAD con los requisitos fundamentales de la norma 99/05/EC (R&TTE)

La déclaration de conformité complète est disponible auprès de Prastel.

The complete declaration of conformity is available in Prastel.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile presso Prastel

La declaración de conformidad completa está disponible cerca de Prastel.

